



INTEGRA  
LIMIT UNCERTAINTY



درمان زخم

با استفاده از عسل درمانی آنتی میکروبیال مانیوکا

## ایران فارمیس\_خط مشی کیفیت

از دیرباز تاکنون همواره مسئله درمان زخم یکی از مسائلی بوده که با زندگی مردم همراه بوده است. بر همین اساس درمانگران و متخصصین همواره بر آن بوده اند تا بتوانند با ابداع روش ها و محصولات جدید، مطابق با پیشرفت تکنولوژی به آن سرعت بخشیده، از درد بیماران بکاهند و طول دوره درمان را کوتاهتر نمایند. شرکت ایران فارمیس نیز در سال ۱۳۵۸ با مشارکت افراد متخصص در علم پزشکی، داروسازی و همچنین بازرگانان با تجربه در این صنعت به جهت پوشش نیازهای درمانی و تامین سلامت افراد جامعه تاسیس و شروع به کار نمود. سیاست کیفی ایران فارمیس، ارائه خدمات با کیفیت مطلوب با هزینه بهینه و تحقق رضایت مشتریان است.

شرکت ایران فارمیس در راستای تحقق اهداف فوق، سیستم مدیریت کیفیت را بر اساس استانداردهای ISO9001 و ISO13485 در سازمان پیاده سازی نموده است و خود را متعهد به بهبود مستمر و رعایت کامل مقررات و استانداردهای ایمنی محصولات می داند.

محصولاتی که در این کاتالوگ معرفی شده است، توسط شرکت ایران فارمیس به عنوان نماینده انحصاری کمپانی Integra LifeSciences در ایران قابل ارائه می باشد. قابل ذکر است کمپانی Derma Sciences متعلق به کمپانی Integra LifeSciences می باشد.



**MEDIHONEY®**

## عسل لپتوسپرموم اسکوپاریوم (Manuka Honey) چیست؟

- بر اساس تحقیقات انجام شده مهم ترین گونه عسل درمانی، جهت مدیریت و بهبود زخم های حاد و مزمن (سوختگی، دیابت، زخم بستر و ...) می باشد.
- این عسل استخراج شده از شهد گیاه خاصی به نام لپتوسپرموم از رده اسکوپاریوم می باشد که در استرالیا و نیوزلند یافت می شود.
- فاکتور آنتی میکروبیال صد در صد طبیعی (MGO متیل گلاپوکسال) در عسل لپتوسپرموم اسکوپاریوم (مانیوکا) به میزان ۵۰۰ mg/kg وجود دارد که در مقایسه با انواع عسل های مختلف از جمله عسل های طبی ۵۰ برابر بیشتر می باشد.

## ویژگی های پانسمان های MEDIHONEY

- به راحتی قابل استفاده می باشد.
- کاملاً طبیعی است و از مواد صنعتی جهت ارتقاء اثر درمانی استفاده نشده است.
- توسط اشعه گاما استریل شده بنابراین تمام خاصیت درمانی خود را اعمال می کند.
- بعلت خاصیت اسمولاریته بالا، باعث برداشته شدن بافت مرده و پاکسازی بستر زخم می گردد. (دبریدمان اتولیتیک)
- کشش اسمزی مدی هانی، مایع لنف را از بافت عمیق تر به سطح زخم می کشد و یک رطوبت ایده آل جهت درمان زخم فراهم می کند.
- به کاهش pH زخم کمک کرده و در نتیجه موجب کاهش فعالیت آنزیم کاتالاز و پروتئاز می شود. این امر باعث افزایش فعالیت فیبرو بلاستی می شود.



## تاریخچه مدی هانی

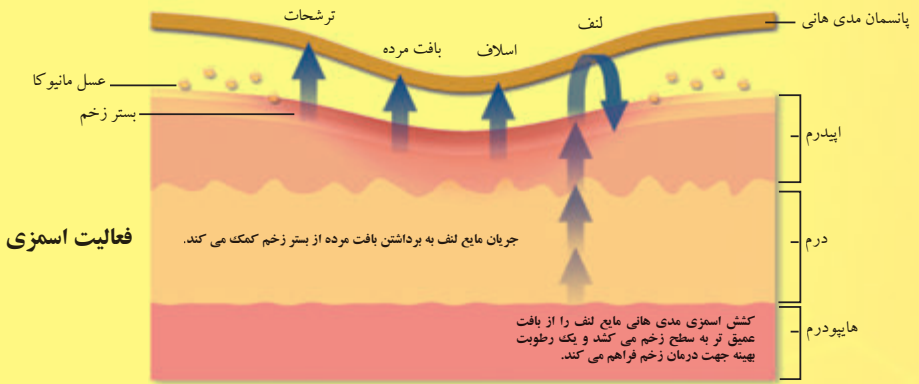
عسل قرن ها است که برای بهبود زخم استفاده می شود. مدارکی مبنی بر کاربردهای پزشکی عسل در نوشته های قدیمی-حدود ۴۰۰۰ سال پیش-یافت شده است. کمپانی Integra LifeSciences نوع بهینه شده ای از عسل را به جامعه پزشکی ارائه کرده است-مدی هانی-که دارای اثرات آنتی میکروبیال قوی بوده و از کلیه مضرات موجود در عسل معمولی عاری می باشد. عسل به عنوان عاملی تاثیرگذار در درمان انواع زخم ها، سوختگی ها و ... کاربرد دارد. عسل موجود در پانسمان های مدی هانی از شهد گل مانیوکا حاصل می شود که این گل در شرایط جوی کشور نیوزلند، بر روی یکی از انواع درختچه های چای لپتوسپرموم با نام لپتوسپرموم اسکوپاریوم می روید. در سراسر جهان تنها عسل حاصل از شهد این گل دارای خواص ویژه ضد میکروبی و ضد قارچی می باشد.



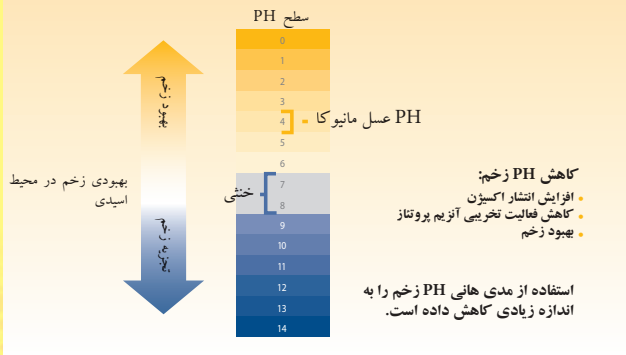
MEDIHONEY®

## فعالیت اسمزی و کاهش pH زخم

فعالیت اسمزی مدی هانی ← آماده سازی بستر زخم



## نوسان PH



تنظیم محیط زخم ← افزایش سرعت بهبودی زخم

## موارد مصرف پانسمان های MEDIHONEY

### زخم فشاری

Nancy Chaiken, ANP-C, CWOON Swedish Covenant Hospital, Chicago, IL



چهار ماه بعد

زخمی به ابعاد 8.0 cm x 10.0 cm x 1.0 cm با ترشحات متوسط، التهاب اطراف زخم و بافت اسلاف چسبنده و منتشر در سطح

بیمار ۵۶ ساله با تاریخچه سندروم کمپارتمان ابدومینال، سیروز کبدی، پانکراتیت حاد، نارسایی قلبی و انسفالوپاتی کبدی که دچار زخم بستر شده است. پانسمان انتخابی عسل طبی ۱۰۰٪ (Medical Honey) و کلسیم آلزینات به همراه یک فوم (جاذب) می باشد.

تعویض پانسمان هر ۴۸ ساعت یکبار می باشد.

### زخم پای دیابتی

Steven J. Kavros, DPM: Case #1 of 3 presented at 2008 Symposium of Advanced Wound Care



دو ماه بعد

زخمی نامنظم به ابعاد 2.24 cm x 1.12 cm x 4.0 cm با ترشحات زیاد همراه با اسلاف

ترمیم زخم

بیمار ۶۸ ساله مبتلا به نوروپاتی محیطی، دارای مشکلات داخلی از جمله ایسکمی مزمن و نارسایی کلیوی می باشد.

در روند قبلی درمان با آلزینات کلسیم و پانسمان حاوی کلاژن انجام شده که موفقیت آمیز نبوده است. پس از ارجاع به متخصص عروق و توصیه ایشان، از آلزینات کلسیم عسل (Medihoney Apinate) به همراه فوم استفاده شد.

تعویض پانسمان هر ۴۸ ساعت یکبار می باشد.

## موارد مصرف پانسمان های MEDIHONEY

### پیودرما گانگرونوزوم

Nancy Chaiken, ANP-C, CWOCN Swedish Covenant Hospital, Chicago, IL



چهار ماه بعد

زخمی به ابعاد 10.0 cm x 9.0 cm x 0.2 cm  
با ترشحات زیاد همراه با اسلاف

زخمی به ابعاد 3.0 cm x 2.5 cm x 0.1 cm  
با ترشحات بسیار کم

بیمار ۵۴ ساله مبتلا به پیودرما گانگرونوزوم با تاریخچه زخم های متعدد در ناحیه پا به مدت دو سال می باشد. درمان قبلی بانداژ فشاری، کلسیم آلزینات، ماگوت تریبی، فشار منفی و کلاژناز بوده که موفقیت آمیز نبوده است. در حالی که بیمار درمان دارویی ایمونوساپرسیو دریافت می کرده است پانسمان انتخابی پماد عسل طبی ۱۰۰٪ (Medical Honey) به همراه کلسیم آلزینات و بانداژ فشاری ملایم می باشد.

تعویض پانسمان هر ۴۸ ساعت یکبار می باشد.

### آرتریت روماتوئید

Nancy Chaiken, ANP-C, CWOCN Swedish Covenant Hospital, Chicago, IL



دو ماه بعد

زخمی به ابعاد 8.0 cm x 8.0 cm x 1.0 cm در  
سطح رویی پا با ترشحات زیاد و بودار، التهاب  
اطراف زخم به همراه درد، بافت نکروز و اسلاف

ترمیم زخم

بیمار ۵۳ ساله دچار آرتریت روماتوئید، چاقی، نارسایی قلبی، هیپاتیت C و کانسر ازوفاجیال می باشد. از دو سال و نیم پیش دچار زخمی در ناحیه پا شده است، در روند پانسمان قبلی از ترکیبات نقره دار استفاده شده که موفقیت آمیز نبوده است. پانسمان انتخابی پماد عسل طبی ۱۰۰٪ (Medical Honey) به همراه کلسیم آلزینات و بانداژ فشاری ملایم می باشد.

تعویض پانسمان هر ۴۸ ساعت یکبار می باشد.



MEDIHONEY®



## انواع محصولات

### ۱- پماد عسل درمانی ضد میکروبی (Antimicrobial Medical Honey):



این محصول محتوی ۱۰۰٪ عسل لیتوسپر موم اسکوپاریوم (مانیوکا) می باشد. این پانسمان که دارای PH پایین و اسمولاریته بالا می باشد، با خاصیت آنتی میکروبیال بالا در برابر طیف گسترده ای از سوش های مقاوم مانند MRSA، VRE، قارچ ها و... به همراه حفظ رطوبت ایده آل محیط زخم، نقش مؤثری در بهبود زخم ایفا می کند. این محصول مناسب زخم های دهانی و سینوسی نیز می باشد. (بخصوص برای بیماران مبتلا به سرطان و یا ضعف سیستم ایمنی)

#### موارد مصرف:

- زخم فشاری
- زخم پای دیابتی
- زخم عروقی
- زخم سوختگی درجه ۱ و ۲
- محل دهنده و گیرنده پیوند پوست
- زخم تروماتیک و جراحی

#### نکته:

- \* کریستال های درمانی تلقیح شده در این عسل چنانچه به خوبی تکان داده نشود، نمایان می شود که جای نگرانی نیست.
- \* از نگه داری پانسمان در جای خیلی سرد و یا گرم پرهیز کنید.
- \* در نواحی ناهموار جهت ابقاء محصول از گاز چرب استفاده کرده، سپس با توجه به میزان آگزودا پانسمان ثانویه را انتخاب نمایید.

### ۲- ژل عسل درمانی ضد میکروبی (Antimicrobial Wound Gel):



دارای فرمول خاص، متشکل از ۸۰٪ عسل لیتوسپر موم اسکوپاریوم (مانیوکا)، به همراه ۲۰٪ ترکیب ژل موم با ویسکوزیته بالا می باشد. به همین خاطر در حرارت بدن و ترشحات زخم ماندگاری بالایی داشته و به درپدمان اتولیتیک کمک می کند. کاربرد آن بسیار آسان است و بدون ایجاد تروما از زخم جدا می شود. نکته مهم: به دلیل وجود موم، در زخم های سینوسی و غیر قابل دسترس، بهتر است استفاده نشود.

#### موارد مصرف:

- درمان انواع زخم های حاد و مزمن
- جهت برداشتن بافت نکروز و اسلاف موجود در زخم (بافت مرده)
- ترمیم زخم های سطحی
- زخم سوختگی

#### نکته:

- \* بدلیل وجود موم، در زخم های سینوسی و غیر قابل دسترس، نباید استفاده شود.
- \* با توجه به میزان آگزودا پانسمان ثانویه این محصول را انتخاب نمایید.

## انواع محصولات

### ۳- کرم محافظ عسل درمانی (Barrier Cream):

● نرم کننده آنتی میکروبیالی که پوست را در برابر آسیب خیس خوردگی محافظت می کند. این محصول محتوی ۳۰٪ عسل آنتی میکروبیال مانیوکا، روغن نارگیل، عصاره گل بابونه آلمانی، آلوئه ورا، روغن گل پامچال، ویتامین E، سیلیکون و روغن سیلیکونی. بدون رنگ و اسانس، لانولین، پارابن، استروئید و روغن معدنی

#### موارد مصرف:

- خشکی های ناشی از شستشوی مکرر دست
- مناسب برای افراد با پوست حساس، کودکان و پوست صورت
- راش و قرمزی پوست (ناشی از بی اختیاری و درماتیت) التهاب اطراف زخم در بیماران استراحت مطلق



#### نکته:

\* در کسانی که می خواهند جهت پیشگیری از اسکار، از پانسمان های ضد سیلیکونی استفاده کنند بهتر است ابتدا از محصول بریر عسل جهت آماده شدن پوست بهره برده و سپس از محصولات با درجه سیلیکون بالا استفاده شود.

### ۴- کرم مرطوب کننده عسل درمانی (Derma Cream):

● مرطوب کننده آنتی میکروبیال با خاصیت محافظتی در برابر خشکی پوست می باشد. این محصول محتوی ۳۰٪ عسل آنتی میکروبیال مانیوکا، روغن نارگیل، عصاره گل بابونه آلمانی، آلوئه ورا، روغن گل پامچال، ویتامین E. بدون رنگ و اسانس، لانولین، پارابن، استروئید و روغن معدنی

#### موارد مصرف:

- انواع مشکلات پوستی که با خشکی همراه است.





### ۵- پانسمان آلزینات عسل درمانی (Calcium Apinate Dressing):

● محتوی ۹۵٪ عسل لیتوسپرئوم اسکوپاریوم (مانیوکا) به همراه آلزینات کلسیم می باشد. خاصیت ضد میکروبی عسل مانیوکا، بهبودی را تسریع می بخشد و در ضمن درد بیمار را هم کاهش می دهد. جهت زخم های با ترشح متوسط تا زیاد به کار می رود.



#### موارد مصرف:

- زخم های عروقی (شریانی و وریدی)
- زخم های دیابتی
- زخم های فشاری
- قبل و بعد از درمان با فشار منفی

#### نکته:

- \* این پانسمان قابل برش است.
- \* با توجه به میزان آگزودا پانسمان ثانویه این محصول را انتخاب نمایید.
- \* با توجه به اینکه آلزینات عسل در تماس با آگزودا تبدیل به ژل می شود، این محصول باید کوچکتر از زخم بریده شود.

### ۶- گاز عسل درمانی (Antimicrobial Honey Tulle Dressing):

● گاز استریل سه لایه، از الیاف بافته شده، محتوی ۸۵٪ عسل لیتوسپرئوم اسکوپاریوم (مانیوکا) می باشد که جهت زخم های با ترشح کم و متوسط به کار می رود.



#### موارد مصرف:

- خراشیدگی ها
- پوست های شکننده
- زخم های عفونی
- سوختگی ها

#### نکته:

- \* این پانسمان قابل برش است.
- \* با توجه به میزان آگزودا پانسمان ثانویه این محصول را انتخاب نمایید.

## ۷- آلژی سل نقره دار ضد میکروبی (ALGICELL Ag):

○ آلژی سل نقره دار یکی دیگر از محصولات کمپانی اینتگرا درماساینسز می باشد. این پانسمان از دسته کلسیم آلژینات ها همراه با ماده آنتی میکروبیال نقره است که محتوی ۱/۴٪ نقره بوده و اثر ضد میکروبی بر روی زخم دارد. آلژی سل نقره دار با ایجاد محیط مرطوب کنترل شده سرعت ترمیم زخم را در فاز های مختلف افزایش می دهد و به مرور با جذب ترشحات زخم پانسمان به حالت ژل در می آید به همین خاطر، زمان تعویض پانسمان، بیمار دردی احساس نمی کند. این پانسمان باعث تسریع در ایجاد بافت گرانوله و پرشدن حفره زخم می شود و مناسب جهت کنترل عفونت موضعی است. ضمنا این محصول به صورت ورقه ای و نواری شکل قابل عرضه می باشد.



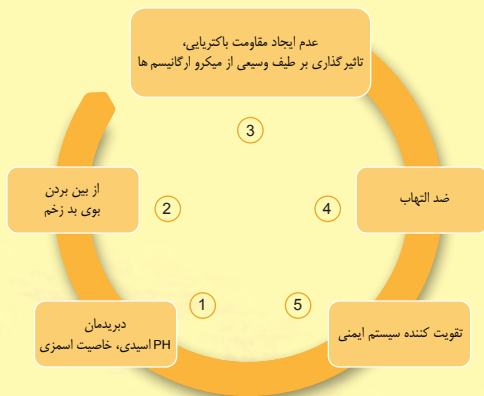
### موارد مصرف:

- زخم های عفونی با ترشحات متوسط تا زیاد
- زخم های حفره ای و سطحی

### نکته:

- \* این پانسمان قابل برش است.
- \* استفاده این پانسمان بر روی تاندون و استخوان ممنوع است.
- \* نظر به اینکه آلژینات نقره در تماس با اکزودا تبدیل به ژل می شود، این محصول باید کوچکتر از زخم بریده شود.

## عملکرد پنج گانه مدی هانی



 **MEDIHONEY®**

 **MEDIHONEY®**

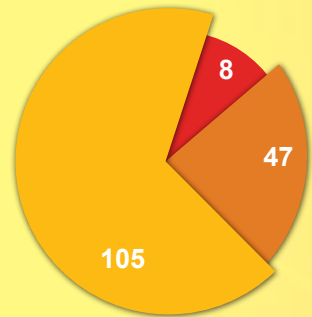
نام محصول	سایز	کد محصول
پانسمان آلژینات عسل آنتی میکروبیال Apinate	۲ cm × ۳۰ cm	۷۹۳
	۵ cm × ۵ cm	۷۹۴
	۱۰ cm × ۱۰ cm	۷۹۵
		
نام محصول	سایز	کد محصول
پانسمان گاز آغشته به عسل آنتی میکروبیال Antimicrobial Honey Tulle Dressing	۱۰ cm × ۱۰ cm	۷۹۶
		
نام محصول	سایز	کد محصول
ژل عسل آنتی میکروبیال Antimicrobial Wound Gel	۲۰ گرمی	۳۹۵
		
نام محصول	سایز	کد محصول
عسل طبی آنتی میکروبیال ۱۰۰٪ Antimicrobial Medical Honey	۲۰ گرمی	۳۹۸
	۵۰ گرمی	۴۰۵
		
نام محصول	سایز	کد محصول
کرم محافظ عسل آنتی میکروبیال Barrier Cream	۵۰ گرمی	۵۸۲
		
نام محصول	سایز	کد محصول
کرم مرطوب کننده عسل آنتی میکروبیال Derma Cream	۵۰ گرمی	۵۹۷
		
نام محصول	سایز	کد محصول
آلژی سل Ag ALGICELL Ag	۱۰ cm × ۱۰ cm	۸۸۵۴۴
	۱۰ cm × ۲۰ cm	۸۸۵۴۸
		

## MEDIHONEY® EVIDENCE

### The Body of Evidence Supporting the Clinical Efficacy of MEDIHONEY® Dressings

There are over 160 pieces of evidence including 8 RCTs, 47 peer-reviewed published studies and papers and 105 posters and conference proceedings showing MEDIHONEY® is an effective product for promoting the removal of necrotic tissue and healing.

- Randomized Controlled Trials (RCT)
- Peer-Reviewed Published in vivo Studies and Papers
- Presented in vivo Posters and Conference Proceedings

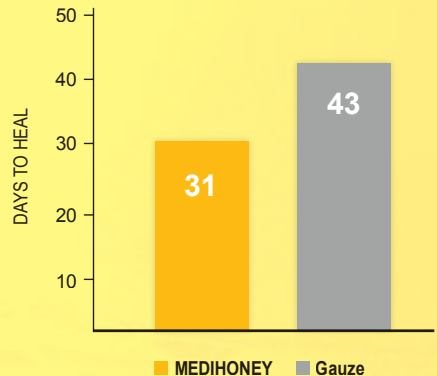


### About Kamaratos RCT

This study showed that diabetic foot wounds healed faster with honey ( $p < 0.05$ ) than if dressed with conventional dressings.

Key points:  
Faster healing with honey vs. saline gauze ( $p < 0.05$ )

Kamaratos AV, Tzirogiannis KN, Iraklianos SA, Panoutsopoulos GI, Kanellos IE, Melidonis AI. Manuka honey-impregnated dressings in the treatment of neuropathic diabetic foot ulcers. *Int Wound J.* 2012 ; 9: 1-7.



**MEDIHONEY®**

## Studies

Kamaratos AV, Tzirogiannis KN, Iraklianos SA, Panoutsopoulos GI, Kanellos IE, Melidonis AI. Manuka honey-impregnated dressings in the treatment of neuropathic diabetic foot ulcers. *Int Wound J.* 2012;9:1-7.

Robson V, Dodd S, Thomas S. Standardized honey (Medihoney) with standard therapy in wound care: randomized clinical trial. *J Adv Nurs.* 2009 Mar;65(3):565-75.

Smith T, Legel K, Hanft J. Topical Leptospermum Honey (Medihoney) in recalcitrant venous leg wounds: A preliminary case series. *Adv in Skin & Wound Care.* 2008;22(2):68-71.

Regulski, Matt. A novel wound care dressing for chronic venous leg ulcerations. *Pod Mgmt.* Nov/Dec 2008: 235-246.



## References

1. Acton C, Dunwoody G. The use of medical grade honey in clinical practice. *British J Nursing* 2008;17(20): S38-S44.
2. Dunford C. The use of honey-derived dressings to promote effective wound management. *Professional Nurse* 2005; 20(8):35-383.
3. Chaiken, N. Pressure ulceration and the use of Active Leptospermum honey for debridement and healing. *Ostomy Wound Management* 2010;56(5), 12-14.
4. Kamaratos AV, Tzirogiannis KN, Iraklianos SA, Panoutsopoulos GI, Kanellos IE, Melidonis AI. Manuka honey-impregnated dressings in the treatment of neuropathic diabetic foot ulcers. *Int Wound J.* 2012 ; 9: 1-7.
5. Sare J. Leg ulcer management with topical medical honey. *British Journal of Community Nursing* 2008; 13(9):S22-316.
6. Gethin G, Cowman S. Changes in surface pH when a honey dressing was used. *Wounds UK Conference Proceedings;* 13-15 November 2006. *Wounds UK, Aberdeen.*
7. Milne SD, Connolly P. The influence of different dressings on the pH of the wound environment. *J Wound Care.* 2014 Feb;23(2):53-4, 56-7.
8. Leveen H, Falk G, Borek B, Diaz C, Lynfield Y, Wynkoop B, Mabunda GA et al. Chemical acidification of wounds. An adjuvant to healing and the unfavourable action of alkalinity and ammonia. *Annals of Surgery.* 1973. 178(6): 745-50.

